

GIORNATE DEL PATRIMONIO CULTURALE IMMATERIALE

1 MESE - 9 EVENTI



IDM Sudtirol-Alto Adige/Berghamij - Pflüschler



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

A sostegno della Giornata Internazionale
del Patrimonio Culturale Immateriale



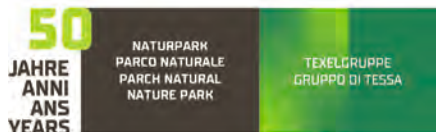
Patrimonio
culturale immateriale

respect



» CAMPUS «
TRANSHUMANZA

ALPINE LIVING KNOWLEDGE / ART / CRAFTS



02.10.2026

Alpinismo
IL SENTIERO DEL LAGO D'ORO

03.10.2026

Transumanza
ATTRAVERSO GHIACCIAI E
CONFINI

09.10.2026

Arte della costruzione
in pietra a secco
PIETRA SU PIETRA

17.10.2026

Irrigazione tradizionale
ALL'ALBA CON IL "WAALER"

17.10.2026

Irrigazione tradizionale
ESCURSIONE PER FAMIGLIE LUNGO
LE ROGGE LEITENWAAL E BERKWAAL

17.10.2026

Transumanza
PECORA, CANE, UOMO

17.10.2026

Transumanza
SERATA CINEMATOGRAFICA
"NOMADI D'INVERNO"

18.10.2026

Alpinismo
STORIA DELL'ALPINISMO A MAZIA

22.10.2026

Irrigazione tradizionale
SERATA CINEMATOGRAFICA
"LE ROGGE IN VAL VENOSTA"

SAPERE. TRADIZIONE. COMUNITÀ.

Vivere il Patrimonio Culturale Immateriale UNESCO in Val Venosta

Che cosa hanno in comune le rogge, la monticazione del bestiame, l'alpinismo e i muri a secco? Plasmano la nostra identità, caratterizzano il nostro paesaggio e fanno parte del Patrimonio Culturale Immateriale UNESCO. Dietro a queste pratiche ci sono persone che tramandano di generazione in generazione conoscenze, abilità ed esperienze.

In occasione della Giornata internazionale del Patrimonio Culturale Immateriale, che si celebra ogni anno il 17 ottobre, una rete di organizzazioni attive in Val Venosta propone nove iniziative dedicate alla scoperta di questo prezioso patrimonio. Nell'ottobre 2026 sarà possibile conoscere da vicino l'irrigazione tradizionale, la transumanza, la storia dell'alpinismo e l'arte della costruzione in pietra a secco. Gli appuntamenti condurranno visitatrici e visitatori in luoghi significativi del territorio, favorendo l'incontro con le comunità che custodiscono queste tradizioni e offrendo uno sguardo autentico su pratiche che ancora oggi contribuiscono a definire l'identità e il paesaggio culturale dell'Alto Adige. Sarà possibile ascoltare testimonianze, porre domande, condividere esperienze e vivere in prima persona un patrimonio che continua a essere parte della vita quotidiana.

La rassegna è coordinata dalla Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige nell'ambito della campagna RESPECT - Natura e paesaggio, proteggere il nostro patrimonio. Insieme alle organizzazioni coinvolte, la Ripartizione intende evidenziare il profondo legame tra natura, cultura e tradizioni viventi e il loro contributo allo sviluppo sostenibile del territorio. Visite guidate, escursioni, conferenze, incontri e attività pratiche offrono molteplici occasioni per approfondire i diversi temi proposti. Nelle pagine seguenti sono presentati tutti gli eventi con le informazioni principali. Vi invitiamo a scoprire queste tradizioni e a incontrare le persone che, con il loro impegno quotidiano, mantengono vivo il Patrimonio Culturale Immateriale UNESCO in Val Venosta.

I programmi e i riconoscimenti UNESCO in Alto Adige sono coordinati dalla Ripartizione provinciale Natura, paesaggio e sviluppo del territorio.

Ulteriori informazioni: natura-territorio.provincia.bz.it/it/unesco-patrimonio-immateriale



NOI CI GODIAMO IL MOMENTO.

Offline. E tu?



**Proteggiamo la natura e il paesaggio.
Preserviamo il nostro patrimonio.**

Alcune esperienze non hanno bisogno di
essere condivise, se non con chi ti è accanto.



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE



respect.provinz.bz.it

respect

IL NOSTRO PATRIMONIO CULTURALE IMMATERIALE È VIVO

L'Alto Adige è ricco di tradizioni, conoscenze e abilità tramandate di generazione in generazione. Esse raccontano la nostra storia, modellano il paesaggio culturale e continuano a far parte della vita quotidiana. La Convenzione UNESCO per la salvaguardia del Patrimonio Culturale Immateriale contribuisce a valorizzare queste espressioni culturali radicate nelle comunità e a trasmetterle alle generazioni future.

Nel mese di ottobre, nove iniziative invitano a scoprire e vivere in prima persona questo patrimonio unico. Dai sistemi storici di irrigazione e dall'opera dei custodi delle rogge alla storia dell'alpinismo, fino alla transumanza: ogni appuntamento offre una prospettiva diversa sulle pratiche, i saperi e le tradizioni che caratterizzano il nostro territorio.

Una cosa è certa: il patrimonio culturale immateriale non appartiene al passato. Vive nel presente grazie alle persone che tramandano saperi, custodiscono tradizioni e, al tempo stesso, le reinterpretano alla luce delle sfide contemporanee. È proprio questo intreccio dinamico tra memoria, paesaggio e pratiche vive a rendere il patrimonio culturale immateriale così prezioso e attuale.

Vi invito a partecipare alle Giornate del Patrimonio Culturale Immateriale per scoprire queste tradizioni e incontrare le donne e gli uomini che, con il loro impegno quotidiano, ne garantiscono la continuità. Un'occasione per guardare con occhi nuovi al patrimonio culturale della nostra terra e riconoscerne il valore per il presente e per il futuro.



PETER BRUNNER

Assessore alla Protezione dell'ambiente,
della natura e del clima

INSIEME PER IL PATRIMONIO CULTURALE IMMATERIALE UNESCO



L'Alpenverein Südtirol (AVS) accoglie con favore il riconoscimento dell'alpinismo come Patrimonio Culturale Immateriale. Tuttavia, un riconoscimento da solo non è sufficiente a preservare la cultura della montagna. La sua essenza risiede nei valori vissuti quotidianamente, nell'autenticità e in un rapporto responsabile con l'ambiente alpino. Il patrimonio culturale non può ridursi a una semplice etichetta o a uno strumento di promozione; deve piuttosto tradursi in un impegno concreto per custodire e tramandare l'alpinismo nella sua dimensione culturale, nella sua identità e nella sua tradizione. Sono questi i valori che l'AVS promuove e che oltre 80.000 socie e soci in Alto Adige condividono e vivono ogni giorno.

Peter Righi, Responsabile del Settore Cultura dell'AVS

Con il riconoscimento della transumanza, l'UNESCO ci ha trasmesso una visione e una responsabilità: prestare attenzione alle esigenze dei portatori di conoscenze legate al Patrimonio Culturale Immateriale. È questo che ci permette di progredire.

Peter Grüner, Sindaco del Comune di Senales e Presidente dell'associazione responsabile del campus transumanza



Chiunque conosca da vicino l'irrigazione tradizionale tramite rogge, con la "Road", il suo sofisticato sistema di distribuzione dell'acqua nonché il grande e quotidiano impegno degli agricoltori e dei Waaler, riesce a cogliere la straordinaria importanza agricola e culturale di questo patrimonio.

Claudia Plaikner, Presidente dell'Heimatpflegeverband Südtirol



Nel Parco Nazionale dello Stelvio natura e paesaggio culturale si incontrano. Paesaggi, sentieri, rogge, muri a secco e tradizioni alpine testimoniano come l'uomo abbia modellato questo spazio vitale nel corso dei secoli. Conservare questi beni paesaggistici e culturali attraverso i contributi per la cura del paesaggio significa sostenere chi custodisce saperi e competenze, li mantiene vivi e li trasmette alle generazioni future.

Hanspeter Gunsch, Direttore dell'Ufficio Parco Nazionale dello Stelvio

Da 50 anni il Parco Naturale Gruppo di Tessa tutela un paesaggio naturale e culturale straordinario. A plasmarlo sono le persone che da secoli si prendono cura delle rogge, gestiscono gli alpeggi e si muovono con sicurezza in montagna. Le loro conoscenze creano un ponte tra passato e presente. Questo prezioso spazio vitale, però, non lo dobbiamo soltanto alle persone, ma anche alle capre e alle pecore: mantengono aperto il paesaggio e, grazie al pascolo guidato, ne preservano la grande biodiversità. La tutela della natura raggiunge i migliori risultati quando è in armonia con le persone e gli animali del territorio.

Leo Hilpold, Direttore dell'Ufficio Natura



Molti Waaler considerano il proprio lavoro qualcosa di scontato. Eppure, custodiscono e mantengono vivo il Patrimonio Culturale Immateriale, tramandando le proprie conoscenze di generazione in generazione. Come museo desideriamo accrescere la consapevolezza del valore straordinario di questa tradizione.

Alois Frank, Presidente del Museo della Val Venosta

01

ALPINISMO



IL SENTIERO DEL LAGO D'ORO

Escursione guidata nel Parco Nazionale dello Stelvio

Accompagnati da una guida escursionistica, scoprirete il suggestivo Sentiero del Lago d'Oro, che offre splendidi panorami sulla strada del Passo dello Stelvio e sul mondo glaciale che circonda l'Ortles. L'escursione permette di conoscere aspetti interessanti della flora e della fauna locali, nonché le tracce lasciate dalla Prima Guerra Mondiale, facendo al contempo vivere e comprendere i valori dell'alpinismo, riconosciuto dall'UNESCO come Patrimonio Culturale Immateriale.



Il Sentiero del Lago d'Oro rende tangibili i valori dell'alpinismo.

GIORNATA DELLE PORTE APERTE
17.10.2026 nel Centro visite naturatrafoi

02.10.2026

 **ore 08:30**

 **Piazza principale, Prato allo Stelvio**



ISCRIZIONI E INFORMAZIONI

www.nationalpark-stelvio.it

02

Transumanza nella Val di Tisa



TRANSUMANZA

ATTRAVERSO GHIACCIAI E CONFINI

**50 anni del Parco naturale
Gruppo di Tessa - La transumanza
nella Val di Tisa**

La migrazione stagionale delle pecore nelle Alpi Venoste è una forma particolare di transumanza che attraversa ghiacciai e confini nazionali. In occasione del 50° anniversario del Parco Naturale Gruppo di Tessa si svolgerà un'escursione dedicata a questa antica tradizione.

**GIORNATA DELLE
PORTE APERTE**
17.10.2026 nel Centro visite
Gruppo di Tessa

03.10.2026

 **ore 09:00**

 **Lago di Vernago –
Chiesa**



**ISCRIZIONI E
INFORMAZIONI**

parchi-naturali.provincia.bz.it




**CAMPUS
TRANSUMANZA**
ALPINE LIVING KNOWLEDGE / ART / CRAFTS

03

ARTE DELLA COSTRUZIONE IN PIETRA A SECCO



PIETRA SU PIETRA

Un patrimonio di conoscenze e tecniche

Da secoli i muri a secco caratterizzano il paesaggio culturale della Val Venosta e l'arte della loro costruzione è riconosciuta dall'UNESCO come Patrimonio Culturale Immateriale. Durante un'escursione a Cengles scopriremo il loro valore per il paesaggio, la biodiversità e la gestione sostenibile del territorio. Un artigiano esperto mostrerà le tradizionali tecniche costruttive, mentre il direttore del Parco Nazionale dello Stelvio illustrerà le misure e gli investimenti dedicati alla conservazione di questo prezioso patrimonio culturale.



Esempio di muro a secco nel Parco Nazionale dello Stelvio, nei pressi di Prato

**GIORNATA DELLE
PORTE APERTE**

17.10.2026 nel Centro visite
avimundus

09.10.2026



ore 09:00



**Piazza della chiesa,
Cengles**



**ISCRIZIONI E
INFORMAZIONI**

www.nationalpark-stelvio.it

04



IRRIGAZIONE TRADIZIONALE

ALL'ALBA CON IL "WAALER"

Quando l'acqua prende la sua via

Alle prime luci dell'alba e illuminando suggestivamente il nostro cammino con le torce, accompagniamo il Waaler nel suo quotidiano lavoro. Non appena l'acqua scorre sui prati della Muta di Malles seguendo l'antico sistema della "Road", il patrimonio culturale dell'irrigazione tradizionale prende vita. Al termine rientriamo a Burgusio per una colazione in compagnia a base di prodotti locali.

Roggia sulla Muta di Malles
con l'Ortles sullo sfondo

17.10.2026



ore 05:45



**Burgusio, fermata
dell'autobus presso la
rotatoria, all'ingresso
superiore del paese**



**ISCRIZIONE
OBBLIGATORIA**

info@hvp.bz.it
oppure 0471 973 693

05

Leitenwaal e Berkwaal



IRRIGAZIONE TRADIZIONALE

ESCURSIONE PER FAMIGLIE LUNGO LE ROGGE LEITENWAAL E BERKWAAL

In cammino con i Waaler

Scoprite insieme ai Waaler le rogge Leitenwaal e Berkwaal e lasciatevi raccontare curiosità e storie sull'irrigazione secolare di Sluderno. Una sosta alla pozza Leitentschött chiuderà piacevolmente l'escursione.

VUSEUM
VINSCHGAU
VENOSTA

**GIORNATA DELLE
PORTE APERTE**
17.10.2026 nel Museo della
Val Venosta

17.10.2026



ore 13:30



Vernalhof
via Monte 5, Sluderno



**ISCRIZIONE
OBBLIGATORIA**

info@vuseum.it
oppure 0473 615 590



06

Pecora della Val Senales

TRANSUMANZA

PECORA, CANE, UOMO

**Giornata delle porte aperte al
campus transumanza**

Quando pecore, cani e persone collaborano, nasce la transumanza. In occasione della Giornata internazionale del Patrimonio Culturale Immateriale, il campus transumanza apre le sue porte con ingresso gratuito e un ricco programma dedicato a grandi e piccoli.

ore 10–17 Mostre aperte al pubblico

ore 11 Spuntino di metà mattina e incontro con un pastore

ore 14–16 Dimostrazione partecipativa della lavorazione della lana

ore 16 Visita guidata sul Patrimonio Culturale Immateriale

»  CAMPUS «
TRANSUMANZA

ALPINE LIVING KNOWLEDGE / ART / CRAFTS

**GIORNATA DELLE
PORTE APERTE**
17.10.2026 al campus
transumanza

17.10.2026

 **ore 10:00**

 **campus transumanza
Madonna di Senales 187
Senales**



**NON È RICHIESTA
L'ISCRIZIONE**

www.campus-transumanza.it



WINTERNOMADEN

EIN FILM VON CLAUDE MURET UND MANUEL VON STÜRLER

07

TRANSUMANZA

SERATA CINEMATOGRAFICA “NOMADI D’INVERNO”

Proiezione e dialogo con i pastori

Pascal, Carole, 3 asini, 4 cani e 800 pecore. Insieme percorrono, nell’arco di quattro mesi invernali, oltre 600 chilometri attraverso la Svizzera occidentale. È questa la transumanza raccontata nel pluripremiato documentario “Nomadi d’inverno” di Manuel von Stürler.

Al termine della proiezione (90 minuti, in francese con sottotitoli in tedesco), l’associazione responsabile del campus transhumanza invita a un incontro con i pastori e a un momento conviviale.

» CAMPUS «

TRANSHUMANZA

ALPINE LIVING KNOWLEDGE / ART / CRAFTS

17.10.2026

🕒 ore 20:00

📍 campus transhumanza
Madonna di Senales 187
Senales



**NON È RICHIESTA
L’ISCRIZIONE**

www.campus-transhumanza.it

08

ALPINISMO



STORIA DELL'ALPINISMO A MAZIA

**Dagli albori del turismo alpino al
Villaggio degli alpinisti**

Durante un'escursione in Val di Mazia, Raimund Rechenmacher, autore della pubblicazione "Alpingeschichte kurz und bündig - Matsch", accompagnerà i partecipanti in un viaggio attraverso la storia della valle: dai primi insediamenti agli albori del turismo alpino, fino all'attuale ruolo di Villaggio degli Alpinisti.



La roggia Ackerwaal di Mazia,
lungo la quale si snoda
l'escursione storico-culturale

18.10.2026

 **ore 10:00**

 **Parcheggio Golgabichl
Mazia**



**ISCRIZIONI E
INFORMAZIONI**

alpenverein.it/kulturerbe



09

Sebastian Marseiler nella
mostra WasserWosser

IRRIGAZIONE TRADIZIONALE

SERATA CINEMATOGRAFICA “LE ROGGE IN VAL VENOSTA”

In memoria di Sebastian Marseiler

In memoria di Sebastian Marseiler e del suo instancabile impegno per il patrimonio culturale della Val Venosta, proponiamo la proiezione del film in lingua tedesca “*Bilder einer Landschaft: Die Waale im Vinschgau*”. Pioniere nella valorizzazione delle tradizioni locali, Sebastian Marseiler si è dedicato con passione alla tutela e alla trasmissione di pratiche culturali come l’irrigazione tradizionale e la transumanza.

22.10.2026

🕒 ore 19:00

📍 Casa della Cultura
di Sluderno



Gemeinde Schluderns
Comune di Sluderno

VUSEUM
VINSCHGAU
VENOSTA

➤ CAMPUS ➤
TRANSHUMANZA
ALPINE LIVING KNOWLEDGE / ART / CRAFTS



NON È RICHIESTA
L'ISCRIZIONE

www.vuseum.it